2. utaknite kabl aparata u zidnu utičnicu, a zatim podesite prekidač termostata na maksimum. Nakon toga, podesite prekidač za odabir jačine grejanja po želji. U toku rada aparata indikator će svetleti.
* podesite prekidač za odabir jačine grejanja na "❧", aparat će duvati hladan vazduh
* podesite prekidač za odabir jačine grejanja na "I", aparat će duvati topao vazduh, rad na 1000W
* podesite prekidač za odabir jačine grejanja na "II", aparat će duvati topao vazduh, rad na 2000W
* podesite prekidač za odabir jačine grejanja na "0", aparat će prestati sa radom, indikator je isključen
3. podesite prekidač termostata na odgovarajuću poziciju radi dobijanja željene temperature grejanja
- proverite da li je prekidač termostata podešen na maksimum (u pravcu kazaljke na satu)
- kada je temperatura u prostoriji odgovarajuća, okrenite polako prekidač termostata u pravcu suprotnom od kazaljke sata sve dok aparat ne prestane sa radom
- tada će termostat automatski održavati sobnu temperaturu na željenu
- podešavanjem termostata na minimum (u pravcu suprotnom od kazaljke sata) ili maksimum (u pravcu kazaljke sata) određujete nižu ili višu temperaturu

Bezbednosni sistem
Aparat ima bezbednosni sistem kojim se automatski isključuje kalorifer ukoliko dodje do pregrejavanja samog aparata. Ukoliko se desi pregrejavanje:
1. podesite prekidač za odabir jačine grejanja na "0" a prekidač termostata na minimum, a zatim iskopčajte utikač aparata iz zidne utičnice
2. proverite da li je aparat postavljen u ispravan položaj i da li ima nesmetani protok vazduha ispred i iza aparata
3. ostavite da se aparat ohladi oko 8-10 minuta pre nego što ga opet uključite
4. utaknite kabl aparata u zidnu utičnicu i uključite ga. Ukoliko kalorifer ne radi normalnim režimom, odmah izvucite utikač iz zidne utičnice i odnesite ga ovlašćenom serviseru

Održavanje i čišćenje
1. svaki put kada isključujete aparat, okrenite prekidač na "#" poziciju. Nakon rada od 3-5 minuta, kako bi se smanjila unutrašnja temperatura aparata, okrenite prekidač u položaj "0"
2. očistite aparat bar dva puta godišnje
3. pre samog čišćenja, isključite aparat a zatim izvucite utikač iz zidne utičnice i sačekajte da se uredjaj ohladi
4. za čišćenje frontalne strane aparata koristite vlažnu tkaninu; sprečite bilo kakav ulaz vode u sam kalorifer; obrišite suvom tkaninom aparat pre naredne upotrebe ili odlaganja aparata

Proizvođač zadržava pravo da promeni specifikaciju i dizajn proizvoda.

Saturn®

ST 1240

TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

ELECTRIC FAN HEATER

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

SCG

Kalorifer

Poštovani potrošaču !
Čestitamo na kupovini aparata marke <<Saturn>>. Uvereni smo da će ovaj uredjaj biti sigurna pomoć u Vašem domaćinstvu.

Pakovanje sadrži

kalorifer	1
uputstvo	1
garancija	1
kutija	1

Opis:
1. termostat
2. prekidač za odabir temperature grejanja
3. indikator
4. ručica za držanje
5. frontalni deo - izlaz vazduha
6. zadnji deo - ulaz vazduha

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe radi dugotrajnijeg korišćenja.
PAŽNJA: ne ostavljati uredjaj bez prisustva

Tehničke karakteristike:
- radni napon: 230V
- frekvencija: 50Hz
- snaga 1: 1000W
- snaga 2: 2000W

Pre upotrebe:
1. proverite da li električni napon napajanja odgovara propisanom naponu i snazi koji su navedeni za ovaj aparat
2. proverite da li su utičnica i utikač u neoštećenom stanju
3. postavite uredjaj na ravnu površinu, da bi se otklonio rizik od prevrtanja
4. omogućite dovoljno prostora oko aparata-najmanje 50cm, kao i ispred frontalnog dela aparata-najmanje 120cm

Upozorenje!!!
1. ne prekrivajte aparat u toku rada
2. ne postavljajte i ne koristite aparat na tepihu sa dugim vlaknima
3. ne koristite aparat u neposrednom okruženju kade, tuš kabine ili bazena
4. ne stavljajte ikakve sitne predmete u aparat
5. ne dozvolite deci približavanje aparatu
6. držite zapaljive i eksplozivne predmete dalje od aparata
7. ne postavljajte aparat neposredno ispod utičnice
8. ne držite aparat u blizini vatre
9. u slučaju nepravilnog rada aparata, ne pokušavajte da otvorite i popravite aparat sami, već ga pošaljite ovlašćenom serviseru
10. ukoliko je kabl aparata oštećen, mora se zameniti odgovarajućim i to od strane ovlašćenog servisera ili kvalifikovane osobe, kako bi se sprečila šteta

Instrukcije:
1. podesite prekidač termostata na minimalnu vrednost i istovremeno postavite prekidač za odabir jačine grejanja na "0"

- Положение на регулатора "I" включва подаването на топъл въздух (мощност 1000 W).
- Положение на регулатора "II" включва подаването на горещ въздух (мощност 2000 W).
- Положение на регулатора "0" изключва уреда при което индикатора изгасва.

3. Наместете терморегулатора в положение, съответстващо на желания температурен режим.
- Уверете се, че терморегулатора е поставен на максимум (завъртайки го по часовата стрелка).
- Когато температурата в помещението достигне желаното ниво, бавно завъртете терморегулатора обратно на часовата стрелка, докато уреда спре да работи.
- В това положение термостата автоматично ще поддържа в помещението желаната температура.
- За да намаляте или увеличавате температурата, завъртайте терморегулатора обратно на часовата стрелка в минимално положение или по часовата стрелка съответно в максимално положение.

Система за безопасност

За да се избегнат травми, а също и повреда на частите на уреда, термовентилатора е снабден със система за безопасност, която автоматично го изключва в случай на прегряване. Ако термовентилатора е прегрял, трябва да:

1. Завъртете терморегулатора в положение "0", регулатора на термостата – на минимум, и извадете щепсела от контакта.
2. Проверете правилно ли е поставен уреда и минава ли свободно въздух през входно/изходните отвори. Ако не, почистете ги.
3. Преди отново да включите уреда, го оставете да изстине за 8-10 минути.
4. Включете уреда в захранването и го пуснете. Ако работата на уреда не е нормална или има наличие на нередности, незабавно го изключете от захранването и се обърнете към оторизиран за целта сервиз.

Почистване и грижи за уреда

1. Всеки път, когато изключвате уреда, завъртайте регулатора на температурата в положение "⏻". След като уреда поработи в този режим 3-5 минути и изстине малко, поставяйте терморегулатора в положение "0".
2. Периодично (поне 2 пъти в годината) почиствайте входно/изходните отвори.
3. Преди да започнете почистването, изключете уреда от захранването и изчакайте, докато той изстине.
4. За почистване на уреда използвайте влажна кърпичка. Внимавайте вътре в уреда да не попада вода или друга течност.

Производителят си запазва правото на промени в техническите характеристики и конструкцията на изделието.

GB

ELECTRIC FAN HEATER

Dear Buyer! We congratulate you on having bought the device under trade name «Saturn». We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Set

FAN HEATER	1
INSTRUCTION MANUAL	1
WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

Description

1. Thermostat
2. Heat Select Switch
3. Power Indicator Light
4. Handle
5. Air Outlet
6. Air Inlet

Read all the instruction carefully before you use the appliance and keep it for future use.

ATTENTION! Don't leave a working appliance unattended.

Technical Data:

Working voltage: 230 V
Working frequency: 50 Hz
Power 1 : 1000 W
Power 2 : 2000 W

Preparation before operating

1. Check if the electrical voltage of the main supply and the load of the socket match the rated voltage and power marked on the rating label of the appliance.
2. Check if the socket and the plug are undamaged.
3. Put the appliance on a stable flat surface for no risk of falling down.
4. Be sure that there is enough space for the fan heater while operating, at least 50 cm around the appliance, and right before the air outlet, the distance should be at least 120 cm.

Safety Precaution

1. Don't cover the fan heater at any time when operating.
2. Don't use it on the carpet with long fluff.
3. Don't use the heater in the immediate surrounding of a bath, a shower or a swimming pool.
4. Don't insert sticks or any other objects to either the air inlet or the outlet of the appliance.
5. Keep children and infirm persons away from the heater.
6. Keep inflammable and explosive objects away from the heater.
7. Don't put the appliance immediately below a socket-outlet.
8. Don't put the appliance near a fire.
9. In case of malfunction or abnormal operation, don't attempt to open or repair the appliance at home, send the heater to appointed service agent for inspection and repair.
10. If the power cord is damaged, it must be replaced by the appointed service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Operation instruction

1. Turn the thermostat switch to the minimal value, at the same time turn the heat select switch to the "0" position.
2. Plug in the appliance and turn the thermostat switch to the maximum position. Then turn the heat select switch to choose cool air or warm air and the temperature of warm air as below. While working the indicator will on.

- Turn the heat select switch to "❁" position, the heater blows cool air.
- Turn the heat select switch to "I" position, the heater blows warm air, working at 1000 W.
- Turn the heat select switch to "II" position, the heater blows warm air, working at 2000 W.
- Turn the heat select switch to "0" position, the heater stops working, the indicator off.

3. Adjust the thermostat switch to suitable position for desired temperature setting.
   - Check if the thermostat switch is on the maximum position (turn clockwise)..
   - When you feel the room temperature comfortable, turn the thermostat switch anti-clockwise slowly to the minimal direction until the appliance stops working.
   - Then the thermostat switch will keep the room temperature at the desired temperature automatically.
   - You can also turn the thermostat switch anti-clockwise to the minimum position or turn the thermostat switch clockwise to the maximum position to make the temperature lower or higher.

Security System

To avoid any risk of to human being or damage to internal components, the fan heater has a security system, which will automatically switch off when the appliance overheats the safety temperature set. If overheating occurs:

1. Turn the heat select switch to "0" position, turn the thermostat switch to the minimal position and remove the plug from the socket.
2. Check if the air flows smoothly before the outlet and inlet, and if the appliance is put in right position. If so, get it in order before restart the appliance.
3. Let the fan heater cool down for 8-10 minutes before start it again.
4. Plug in the appliance and switch it on. If the appliance can't operate normally, remove the plug immediately from the socket and have the fan heater serviced by an appointed service only.

Maintenance and Cleaning

1. Every time you turn the appliance off, turn the heat select switch to the "❁" position. After operating for 3-5 minutes to lower the internal temperature of appliance, turn the heat select switch to "0" position.
2. Clean the air inlet and the air outlet of the appliance regularly (at least twice a year).
3. Before you clean the appliance, firstly turn the heater off, then remove the plug from the socket, and wait until the appliance cool down.
4. To clean the surface of appliance use a damp cloth only; avoid water go inside the appliance; dry appliance before use or store.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

BG

ТЕРМОВЕНТИЛАТОР

Уважаеми потребителю!

Поздравяваме Ви с покупката на уреда с търговското наименование "Сатурн". Сигурни сме, че нашите уреди ще Ви станат верен и надежден помощник в домакинството.

Комплект

ТЕРМОВЕНТИЛАТОР	1
ИНСТУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	1
ГАРАНЦИОННА КАРТА	1
ОПАКОВКА	1

Описание

1. Термостат
2. Терморегулатор
3. Индикатор за захранването
4. Дръжка
5. Изходни въздушни отвори
6. Входящи въздушни отвори

Преди да започнете да използвате уреда внимателно прочетете инструкцията .

ВНИМАНИЕ! Не оставяйте работещият уред без надзор.

Технически характеристики:

Работно напрежение: 230 V
Работна честота: 50 Hz
Мощност 1 : 1000 W
Мощност 2 : 2000 W

Подготовка на уреда за експлоатация

1. Проверете, съвпада ли напрежението в мрежата с напрежението, указано на уреда.
2. Уверете се, че контакта и щепсела са изправни.
3. Поставете уреда на равна и устойчива повърхност, уверете се, че той няма да падне.
4. Уверете се, че уреда е поставен на необходимото разстояние от други предмети: не по-малко от 50 см около уреда и не по-малко от 120 см. Откъм страната на отворите за изходящ въздух.

Правила за безопасност

1. В никакъв случай не покривайте работещият уред.
2. Не поставяйте уреда върху губери или килими с дълги влакна.
3. Не използвайте уреда в близост до вани, душове или басейни.
4. Не поставяйте странични предмети във входните или изходните въздушни отвори.
5. Бъдете особено внимателни при използването на уреда в присъствието на деца.
6. Не използвайте уреда в близост до взривоопасни и леснозапалими вещества.
7. Не поставяйте уреда непосредствено под захранващия контакт.
8. Не поставяйте уреда в близост до източници на открит огън.
9. В случай на повреда не се опитвайте да извършвате сами ремонта, а се обръщайте към специализиран сервиз.
10. Забранено е използването на повреден уред или на уред с повреден кабел.Подмяната на повредения кабел трябва да се извърши само от квалифициран специалист в оторизиран сервизен център.

Правила за експлоатация

1. Наместете термостата на минимум, а терморегулатора – в положение "0".
2. Включете уреда в захранването и наместете термостата на максимум. След това, завъртайки терморегулатора, настройте необходимия температурен режим. По време на работа на уреда светлинния индикатор свети.

- Положение на регулатора "❁" включва подаването на студен въздух.

- Kapcsolja a fűtéskapcsolót „I" pozícióba, 1000 W teljesítményű fűtéshez.
- Kapcsolja a fűtéskapcsolót „II" pozícióba, 2000 W teljesítményű fűtéshez.
- Kapcsolja a fűtéskapcsolót „0" pozícióba a készülék kikapcsolásához. Az ellenőrző lámpa kialszik.

3. Állítsa be a hőmérséklet szabályzó kapcsolót a kívánt hőmérsékletre az alábbiak szerint:
   - Fordítsa el a hőmérséklet szabályzót az óramutató járásának irányában maximális állásba.
   - Ha a helyiség a kívánt hőmérsékletre melegedett, fordítsa lassan vissza a kapcsolót az óramutató járásával ellentétesen addig, amíg a készülék kikapcsol.
   - A készülék automatikusan be-és kikapcsolva tartja a beállított hőmérsékletet.
   - A hőmérséklet szabályzó kapcsoló forgatásával változtathatja a beállított hőmérsékletet.

Biztonsági rendszer:

A készülék túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben:

1. Állítsa a fűtéskapcsolót „0" állásba, a hőmérséklet szabályzó kapcsolót minimumra, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Ellenőrizze a készülék megfelelő elhelyezését, valamint hogy a levegő szabadon áramlik-e a beömlő és kiömlő nyílásokon át.
3. Újraindítás előtt várjon 10 percig, hogy a készülék lehűlhessen.
4. Kapcsolja be a készüléket. Ha az továbbra sem működik megfelelően, vigye el szakszervizbe.

Tisztítás és karbantartás:

1. Leállítás előtt 3-5 percig fűtés nélkül működtesse a készüléket, hogy annak belső hőmérséklete csökkenjen, majd állítsa a fűtéskapcsolót „0" állásba.
2. Évente legalább kétszer tisztítsa meg a levegő beömlő és kiömlő nyílásokat.
3. Tisztítás előtt kapcsolja ki a berendezést, húzza ki a hálózati csatlakozót, és várjon, amíg a készülék lehűl.
4. Puha, nedves textíliával törölje le a készülék külső burkolatát. Ügyeljen arra, hogy folyadék ne jusson be a berendezés belsejébe. Hagyja alaposan megszáradni tárolás vagy újbóli használat előtt.

A gyártó fenntartja a műszaki jellemzők és a design változtatásának jogát.

CZ

TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Vážený zákazníku! Dovolte, abychom Vám blahopřáli k zakoupení výrobku značky "Saturn". Jsme přesvědčeni, že naše výrobky budou věrnými a spolehlivými pomocníky ve Vaší domácnosti.

Kompletnost

TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR	1
NÁVOD K POUŽITÍ	1
ZÁRUČNÍ LIST	1
BALENÍ	1

Popis

1. Termostat
2. Regulátor teploty
3. Indikátor napájení
4. Rukojeť
5. Výstupní vzduchové otvory
6. Vstupní vzduchové otvory

Před začátkem používání přístroje si pozorně přečtěte návod.

POZOR! Nenechávejte bez dohledu připojený přístroj.

Technické charakteristiky:

Provozní napětí : 230 V
Provozní kmitočet : 50 Hz
Příkon 1 : 1000 W
Příkon 2 : 2000 W

Příprava přístroje k použití

1. Zkontrolujte, aby se síťové napětí shodovalo s napětím, uvedeným na přístroji.
2. Zkontrolujte, aby ani na zásuvce, ani na kolíku nebylo poškození.
3. Postavte přístroj na rovnou pevnou plochu, přesvědčete se, že nespadne.
4. Přesvědčete se, že je přístroj umístěn v dostatečné vzdálenosti od jiných předmětů: nejméně 50 cm kolem přístroje a nejméně 120 cm ze strany otvorů pro výstup vzduchu.

Bezpečnostní opatření

1. V žádném případě nepřikrývejte fungující přístroj.
2. Nestavte přístroj na koberec s dlouhým vlasem.
3. Nepoužívejte přístroje v bezprostřední blízkosti koupelny, sprchy nebo bazénu.
4. Nezasazujte cizí předměty do vstupních a výstupních otvorů.
5. Dávejte zvláštní pozor při použití přístroje blízko dětí.
6. Nepoužívejte přístroje blízko výbuchem nebezpečných a snadno zápalných látek.
7. Nestavte přístroj bezprostředně pod zásuvkou napájení.
8. Nestavte přístroj blízko zdrojů otevřeného ohně.
9. V případě poruchy nebo poškození přístroje nesnažte se ho opravovat samostatně, obraťte se na specializované servisní středisko.
10. Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, obracejte se při výměně poškozené šňůry napájení na specializované servisní středisko nebo na kvalifikovaného odborníka.

Pravidla použití

1. Nastavte termostat na minimum a regulátor teploty – do polohy „0".
2. Připojte přístroj do sítě a nastavte termostat na maximum. Potom, otáčeje regulátor teploty, nastavte potřebný teplotní režim. Během fungování přístroje svítí světelný indikátor.
   - Poloha regulátoru „❄" zapíná přívod studeného vzduchu.
   - Poloha regulátoru „I" zapíná přívod teplého vzduchu (výkon 1000 W).

- Poloha regulátoru „II“ zapíná přívod horkého vzduchu (výkon 2000 W).
- Poloha regulátoru „O“ vypíná přístroj, při tom indikátor zhasne.

3. Nastavte regulátor termostatu do polohy, odpovídající potřebnému teplotnímu režimu. Přesvědčete se, aby regulátor termostatu byl nastaven na maximum (otáčet ve směru hodinových ručiček).
   - Když teplota v místnosti dosáhne potřebné úrovně, pomalu otáčejte regulátor termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud přístroj nepřestane fungovat.
   - V této poloze bude termostat automaticky udržovat v místnosti potřebnou teplotu.
   - Pro snížení nebo zvýšení teploty otáčejte regulátor termostatu patřičně proti směru hodinových ručiček do minimální polohy nebo ve směru hodinových ručiček do maximální polohy.

Bezpečnostní systém

Aby nedošlo k úrazu lidí, a také k poškození vnitřních součástí přístroje, je teplovzdušný ventilátor vybaven bezpečnostním systémem, který ho automaticky vypíná v případě jeho přehřívání. Když se teplovzdušný ventilátor přehřál, je zapotřebí:

1. Nastavit regulátor teploty do polohy „0“, regulátor termostatu – na minimum a vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
2. Zkontrolujte, aby byl správně umístěn přístroj a vzduch rovnoměrně procházel přes jeho vstupní a výstupní vzduchové otvory. Když to není, tak je třeba pročistit otvory.
3. Dříve než znovu zapnete přístroj, nechte ho během 8-10 minut vychladnou.
4. Připojte přístroj k síti a zapněte ho. Když fungování přístroje vykazuje závady, ihned ho vypněte ze zásuvky a obraťte se na specializované servisní středisko.

Údržba a čištění

1. Pokaždé, když vypínáte přístroj, nastavujte regulátor teploty do polohy „❍“. Poté, co přístroj fungoval 3-5 minut v tomto režimu a trochu vychladnul, nastavte regulátor teploty do polohy„0“.
2. Pravidelně (nejméně dvakrát ročně) pročišťujte vstupní a výstupní vzduchové otvory.
3. Dříve než začnete s čištěním, vypněte přístroj, odpojte ho od sítě a počkejte, dokud nevychladne.
4. Pro čištění povrchu přístroje používejte vlhkého hadru. Dávejte pozor, aby se dovnitř nedostala voda nebo nějaká jiná tekutina. Před použitím přístroje je zapotřebí ho otřít.

Výrobce si vyhrazuje právo vnášet změny do technického popisu a design výrobků.

HUN

HORDOZHATÓ FŰTŐVENTILLÁTOR

Kedves vásárlónk!

Köszönjük, hogy SATURN terméket választott. Reméljük, készülékeink hasznos és megbízható segítőtársai lesznek háztartásában.

A készlet a következőket tartalmazza:

- fűtőventillátor
- használati utasítás
- garanciajegy
- csomagolás

A készülék tartozékai:

1. Hőmérséklet szabályzó kapcsoló
2. Fűtéskapcsoló
3. Ellenőrzőlámpa
4. Fogantyú
5. Levegő kiáramlási nyílás
6. Levegő beáramlási nyílás

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg!

FIGYELEM! Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül!

Műszaki adatok:

Névleges feszültség: 230 V
Hálózati frekvencia: 50 Hz
Névleges teljesítmény 1: 1000 W
Névleges teljesítmény 2: 2000 W

Teendők üzembe helyezés előtt:

1. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken jelzettel.
2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó és a vezeték nem sérült.
3. Helyezze a készüléket szilárd vízszintes felületre, ahonnan nem eshet le.
4. Biztosítson min. 50 cm szabad teret a készülék körül, illetve min. 120 cm-t a levegő kiáramlási nyílás előtt a megfelelő működés érdekében.

Fontos biztonsági figyelmeztetések:

- Működés közben ne takarja le a készüléket..
- Ne használja a készüléket hosszú szálú szőnyegen.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.
- Tartsa a gyerekeket távol a készüléktől.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a levegő ki- és beáramlási nyílásokba.
- Tartsa a gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat távol a készüléktől.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül konnektor alá.
- Ne helyezze a készüléket nyílt láng közelébe.
- Ne használja a készüléket sérült vezetékkel, csatlakozóval, vagy hibásan. A készülék vizsgálatát, beállítását, javítását csak szakember végezheti.

Használat:

1. Állítsa a hőmérséklet szabályzó kapcsolót minimumra, a fűtéskapcsolót pedig „0” állásba.
2. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, állítsa a hőmérséklet szabályzó kapcsolót maximumra. Válassza ki a fűtéskapcsolóval a levegő hőmérsékletét az alábbiak szerint.
   - Forgassa a fűtéskapcsolót „ ❍ ” pozícióba, fűtés nélküli használathoz.

- Положення регулятора “II” включає подачу гарячого повітря (потужність 2000 Вт).
- Положення регулятора “0” виключає прилад, при цьому гасне індикатор.

3. Установіть регулятор термостата в положення, що відповідає бажаному температурному режиму.
   - Переконайтеся, що регулятор термостата встановлений на максимум (обертати за годинниковою стрілкою).
   - Коли температура в приміщенні досягне бажаного рівня, повільно повертайте регулятор термостата проти годинної стрілки, поки прилад не перестане працювати.
   - У такім положенні термостат буде автоматично підтримувати в приміщенні бажану температуру.
   - Щоб зменшити чи збільшити температуру, повертайте регулятор термостата пртив годинної стрілки в мінімальне положення або по годинній стрілці в максимальне положення відповідно.

Система безпеки

Щоб уникнути людського травматизму, а також ушкодження внутрішніх частин приладу, тепловентилятор оснащений системою безпеки, що автоматично виключає його в випадку перегріву. Якщо тепловентилятор перегрівся:

1. Переведіть регулятор температури в положення “0”, регулятор термостата – на мінімум, і виньте штепсель з розетки.
2. Перевірте, чи правильно встановлений прилад і чи рівномірно проходить повітря через його вхідні і вихідні отвори. Якщо ні, їх варто почистити.
3. Перш ніж знову включати прилад, дайте йому охолонути протягом 8-10 хвилин.
4. Підключите прилад до мережі і включите його. Якщо робота приладу свідчить про наявність неполадок, негайно виключіть його з розетки і зверніться в спеціалізовану ремонтну майстерню.

Догляд і чищення

1. Щораз, коли Ви виключаєте прилад, переводьте регулятор температури в положення “0”. Після того, як прилад попрацює 3-5 хвилин у цьому режимі і трохи остигне, переводьте регулятор температури в положення “0”.
2. Регулярно (не рідше 2 разів у рік) прочищайте вхідні і вихідні повітряні отвори.
3. Перш ніж починати чищення, виключіть прилад, відключіть його від мережі і почекайте, поки він остигне.
4. Для чищення поверхні приладу використовуйте вологу ганчірку. Стежте, щоб усередину приладу не потрапила вода чи будь-яка інша рідина. Перед використанням приладу його варто протерти.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики та дизайн виробів

RU

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с приобретением изделия с торговой маркой «Saturn». Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Комплектность

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	1
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	1
УПАКОВКА	1

Описание

1. Термостат
2. Регулятор температуры
3. Индикатор питания
4. Ручка
5. Выходные воздушные отверстия
6. Входные воздушные отверстия

Перед началом использования прибора внимательно прочитайте инструкцию.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

Технические характеристики:

Рабочее напряжение: 230В
Рабочая частота: 50Гц
Мощность 1 : 1000 Вт
Мощность 2 : 2000 Вт

Подготовка прибора к использованию

1. Проверьте, совпадает ли напряжение в сети с напряжением, указанным на приборе.
2. Проверьте, что ни на розетке, ни на штепселе нет повреждений.
3. Установите прибор на ровную устойчивую поверхность, убедитесь, что он не упадет.
4. Убедитесь, что прибор установлен на достаточном расстоянии от других предметов: не меньше 50 см вокруг прибора и не меньше 120 см со стороны отверстий для выхода воздуха.

Правила безопасности

1. Ни в коем случае не накрывайте работающий прибор.
2. Не устанавливайте прибор на ковре с длинным ворсом.
3. Не используйте прибор в непосредственной близости от ванной, душа или бассейна.
4. Не вставляйте посторонние предметы во входные и выходные воздушные отверстия.
5. Будьте особенно внимательны при использовании прибора возле детей.
6. Не используйте прибор вблизи взрывоопасных и легковоспламеняющихся веществ.
7. Не устанавливайте прибор непосредственно под розеткой питания.
8. Не устанавливайте прибор вблизи источников открытого огня.
9. В случае поломки или повреждения прибора не ремонтируйте его самостоятельно, обратитесь в ремонтную мастерскую.
10. Во избежание поражения электрическим током для замены поврежденного шнура питания обращайтесь в специализированную мастерскую или к квалифицированному специалисту.

Правила эксплуатации

1. Установите термостат на минимум, а регулятор температуры – в положение “0”.

2. Включите прибор в сеть и установите термостат на максимум. Затем, поворачивая регулятор температуры, установите желаемый температурный режим. Во время работы прибора горит световой индикатор.
   - Положение регулятора "❄" включает подачу холодного воздуха.
   - Положение регулятора "I" включает подачу теплого воздуха (мощность 1000 Вт).
   - Положение регулятора "II" включает подачу горячего воздуха (мощность 2000 Вт).
   - Положение регулятора "0" выключает прибор, при этом гаснет индикатор.
3. Установите регулятор термостата в положение, соответствующее желаемому температурному режиму.
   - Убедитесь, что регулятор термостата установлен на максимум (вращать по часовой стрелке).
   - Когда температура в помещении достигнет желаемого уровня, медленно поворачивайте регулятор термостата против часовой стрелки, пока прибор не перестанет работать.
   - В таком положении термостат будет автоматически поддерживать в помещении желаемую температуру.
   - Чтобы уменьшить или увеличить температуру, поворачивайте регулятор термостата против часовой стрелки в минимальное положение либо по часовой стрелке в максимальное положение соответственно.

Система безопасности

Во избежание людского травматизма, а также повреждения внутренних частей прибора, тепловентилятор оснащен системой безопасности, которая автоматически выключает его в случае перегрева. Если тепловентилятор перегрелся, следует:

1. Перевести регулятор температуры в положение "0", регулятор термостата – на минимум, и вынуть штепсель из розетки.
2. Проверьте, правильно ли установлен прибор и равномерно ли проходит воздух через входные/выходные отверстия. Если нет, почистите их.
3. Прежде чем снова включать прибор, дайте ему остыть в течение 8-10 минут.
4. Подключите прибор к сети и включите его. Если работа прибора свидетельствует о наличии неполадок, немедленно выключите его из розетки и обратитесь в специализированную ремонтную мастерскую.

Уход и чистка

1. Каждый раз, когда Вы выключаете прибор, переводите регулятор температуры в положение "❄". После того, как прибор поработает 3-5 минут в этом режиме и немного остынет, переводите регулятор температуры в положение "0".
2. Регулярно (не реже 2 раз в год) прочищайте входные и выходные воздушные отверстия.
3. Прежде чем начинать чистку, выключите прибор, отключите его от сети и подождите, пока он остынет.
4. Для чистки поверхности прибора используйте влажную тряпку. Следите, чтобы внутрь прибора не попала вода или любая другая жидкость. Перед использованием прибора его следует протереть.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

Шановний покупець! Вітаємо Вас з придбанням виробу з торговою маркою «Saturn». Впевнені, що наші вироби будуть вірними та надійними помічниками в Вашому домашньому господарстві.

Комплектність

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	1
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	1
УПАКУВАННЯ	1

Опис

1. Термостат
2. Регулятор температури
3. Індикатор живлення
4. Ручка
5. Вихідні повітряні отвори
6. Вхідні повітряні отвори

Перед початком використання приладу уважно прочитайте інструкцію.

УВАГА! Не залишайте працюючий прилад без нагляду.

Технічні характеристики:

Робоча напруга: 230В
Робоча частота: 50Гц
Потужність 1 : 1000 Вт
Потужність 2 : 2000 Вт

Підготовка приладу до використання

1. Перевірте, чи збігається напруга в мережі з напругою, зазначеною на приладі.
2. Перевірте, що ні розетка, ні штепсель не мають ушкоджень.
3. Установіть прилад на рівну стійку поверхню, переконайтеся, що він не впаде.
4. Переконайтеся, що прилад установлений на достатній відстані від інших предметів: не менше 50 см навколо приладу і не менше 120 см з боку отворів для виходу повітря.

Правила безпеки

1. Ні в якому разі не накривайте працюючий прилад.
2. Не встановлюйте прилад на килимі з довгим ворсом.
3. Не використовуйте прилад у безпосередній близькості від ванни, душу чи басейну.
4. Не вставляйте сторонні предмети у вхідні і вихідні повітряні отвори.
5. Будьте особливо уважні при використанні приладу біля дітей.
6. Не використовуйте прилад поблизу вибухонебезпечних і легкозаймистих речовин.
7. Не встановлюйте прилад безпосередньо під розеткою живлення.
8. Не встановлюйте прилад поблизу джерел відкритого вогню.
9. У випадку поломки чи ушкодження приладу не намагайтеся ремонтувати його самостійно, зверніться в спеціалізовану ремонтну майстерню.
10. Щоб уникнути поразки електричним струмом для заміни ушкодженого шнура живлення звертайтеся в спеціалізовану майстерню чи до кваліфікованого фахівця.

Правила експлуатації

1. Установіть термостат на мінімум, а регулятор температури – у положення "0".
2. Включіть прилад у мережу й установіть термостат на максимум. Потім, повертаючи регулятор температури, установіть бажаний температурний режим. Під час роботи приладу горить світловий індикатор.
   - Положення регулятора "❄" включає подачу холодного повітря.
   - Положення регулятора "I" включає подачу теплого повітря (потужність 1000 Вт).